

Sélection spéciale « études littéraires » éditions THEATRALES

Les éditions Théâtrales ont réuni pour les étudiantes en littérature les plus grands textes de leur catalogue. Classiques ou contemporains, les étudiantes trouveront parmi notre sélection des auteur·rices incontournables, francophones ou en traduction, pour se forger une culture théâtrale solide. N.-B. : dans la version numérique de ce document, les titres sont cliquables.

Pour vous inscrire à notre lettre d'information: www.editionstheatrales.fr/lettres-informations.html. Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter notre service commercial: Tél.: 01 56 93 36 74, courriel: theadiff@editionstheatrales.fr. Vous pouvez aussi consulter notre site internet: www.editionstheatrales.fr

Domaine contemporain

Croisades de Michel Azama

L'humanité saisie par des convulsions bestiales entre guerre et enfance, vivants et morts livrant un ultime message... Quand l'Histoire rejoint le quotidien des hommes, la question du futur de l'espèce est posée par une écriture choc.

Genre: drame historique. **Thèmes:** guerre, histoire, Israël/Palestine. **Prix:** 15 €

Elle à 80 ans toujours si tellement / She At 80 Still So Very de Howard Barker

Traduction Pascale Drouet, édition bilingue

Un vieil homme passionnément amoureux d'une femme encore plus âgée que lui. Elle est mariée. Lui met tout en œuvre pour la convaincre de le suivre. Intensément troublant.

Genre: poème dramatique. **Thèmes:** amour, sexualité/désir/sensualité, vieillesse. **Prix:** 14 €

Gertrude (Le Cri) / Le Cas Blanche-Neige (Comment le savoir vient aux jeunes filles), Œuvres choisies vol. 4 de Howard Barker

Traduction Élisabeth Angel-Perez et Jean-Michel Déprats, Cécile Menon

Dans *Gertrude*, Howard Barker récrit le *Hamlet* de Shakespeare et, dans *Le Cas Blanche-Neige*, le conte des frères Grimm. Au centre de ces deux pièces, deux figures de reines, incarnations exacerbées de la féminité. Une langue envoûtante, du très grand Barker.

Genre: drame intime. **Thèmes:** sexualité/désir, famille, mythe/mythologie. **Prix:** 18,50 €

Cathédrale des cochons de Jean D'Amérique

D'une prison haïtienne, une voix s'élève. Elle scande, dans une longue phrase, les malheurs du pays : pauvreté, famine, catastrophes naturelles, pouvoir corrompu, église hypocrite. À lire à haute voix pour faire voler en éclats tous les murs dressés.

Genre: drame historique. **Thèmes:** Haïti, littérature/écrivains/poésie, pouvoir/politique, prison/liberté. **Prix:** 8 €

Variations sur la frontière sexuelle de Roland Jean Fichet

Sept variations qui tissent d'une pièce à l'autre, mais aussi d'un continent à l'autre, Afrique et Europe, les motifs obsédants de la frontière, du sexe, de l'amour. Jouant des écarts rythmiques comme des écarts de genre, l'auteur compose des partitions théâtrales denses, énergiques, propices au jeu.

Genre: théâtre de l'intime. **Thèmes:** Afrique, amour, pouvoir/politique. **Prix:** 19 €

La Peur / Olivier Masson doit-il mourir ? de François Hien

Le père Guérin perd la charge de sa paroisse après que sa liaison avec un jeune homme a été dévoilée. Ayant reçu le terrible aveu d'un prêtre pédocriminel qu'il dénonce à la justice, il aurait aussi l'occasion de témoigner contre l'évêque qui a dissimulé les faits. Pourtant, il s'en abstient. Peu après, un jeune homme, victime du prêtre, rend visite au père Guérin.

Genre: drame intime, théâtre documentaire. **Thèmes:** homosexualité, pédophilie, religion/Dieu/Église/clergé

Avram Leca a mis fin à la vie d'Olivier Masson, en état végétatif. Pourquoi cet aide-soignant pourtant si empathique a-t-il commis un tel acte ? Au cours d'une éprouvante bataille juridique, soignants, avocats et proches du défunt cherchent à établir la vérité sur l'état d'Olivier Masson et sur le bien-fondé de l'arrêt des soins.

Genre: drame intime, théâtre documentaire. **Thèmes:** euthanasie, générations/famille, hôpitaux/médecin, vie/mort/métaphysique. **Prix:** 14,90 € (*La Peur / Olivier Masson doit-il mourir ?*)

Nostalgie 2175 d'Anja Hilling

Traduction Jean-Claude Berutti, Silvia Berutti-Ronelt

À la suite d'un désastre survenu en 2101, la température sur Terre atteint 60 degrés. Les humains ne peuvent plus vivre sans tenue de protection et les femmes ne peuvent enfanter sans perdre la vie. Alors qu'elle est amoureuse de Taschko, dont le corps entièrement brûlé ne peut être touché, Pagona tombe enceinte d'un autre.

Genre: drame intime, théâtre d'anticipation. **Thèmes:** anticipation/catastrophe/effondrement/fin du monde, dystopie, maternité/désir d'enfant. **Prix:** 14,90 €

Tristesse animal noir d'Anja Hilling

Traduction Silvia Berutti-Ronelt, avec Jean-Claude Berutti

Des amis se réunissent pour un barbecue en forêt et déclenchent un incendie, révélant ambiguïtés et rancœurs. Pour les survivants, rien ne sera plus comme avant. Par un entrelacs d'histoires, Hilling écrit un théâtre nouveau et rare, stimulant et énigmatique.

Genre : drame intime. **Thèmes** : amitié, amour, violence, deuil, vie/mort/métaphysique. **Prix** : 18 € (*Mousson / Tristesse Animal Noir*)

Close up de Koffi Kwahulé

Ézéchiël élève le crime au rang d'art, exposant ses meurtres atroces avec détachement et trompant la police lancée sur sa piste. La question du caché/montré, du regardant/regardé est centrale pour ce tueur esthète. Dérangeant.

Genre : drame intime. **Thèmes** : bourreau/victime, sexualité/désir/sensualité. **Prix** : 14,90 € (*Close up / Arletty / Boxer*)

L'Odeur des arbres de Koffi Kwahulé

Une femme revient dans sa ville natale, en Afrique, après plusieurs années d'absence. Elle revient, mue par la nécessité de connaître les circonstances de la mort de son père. Mais sa fratrie, comme cette terre d'enfance, s'est modernisée et lui est devenue hostile. Une écriture singulière, aussi romanesque et musicale que théâtrale.

Genre : théâtre de l'intime. **Thèmes** : Afrique, fratrie, origines/racines. **Prix** : 18 €

Nema (Lento Cantabile Semplice) de Koffi Kwahulé

Perversion, harcèlement, domination. Aucun milieu social n'échappe à la violence faite aux femmes. Dans cette pièce, une relation mortifère règne au sein de deux couples et les attache jusqu'à la tragédie finale.

Genre : drame intime, tragédie. **Thèmes** : violence, femmes, musique. **Prix** : 14 €

Requiem (in Théâtre choisi VI, Pièces mortelles) de Hanokh Levin

Traduction Laurence Sendrowicz

Dans *Requiem*, inspiré de trois nouvelles de Tchekhov, les personnages narrent leur rencontre avec la mort avant de se laisser glisser dans les dialogues.

Genre : conte. **Thèmes** : vie/mort/métaphysique, deuil. **Prix** : 18,50 €

Belgrade (Chante, ma langue, le mystère du corps glorieux) d'Angélica Liddell

Traduction Christilla Vasserot

Belgrade, à l'heure des funérailles de Milosevic. Deux jeunes Occidentaux, Agnès et Baltasar, enquêtent. Mais le chemin vers la vérité est complexe. Un texte polyphonique et lyrique qui déflore notre bonne conscience et assène ce qu'on ne veut pas entendre.

Genre : drame historique. **Thèmes** : politique/pouvoir, guerre. **Prix** : 14 €

Pour un temps sois peu de Laurène Marx

Une femme transgenre raconte son cheminement : de la prise de conscience d'avoir été assignée au mauvais genre aux démarches médicales et psychologiques, de la prise d'hormones

au changement d'état civil, des relations amicales aux rencontres amoureuses. Un monologue percutant et direct.

Genre : théâtre de l'intime, théâtre politique. **Thèmes** : genre, identité, transidentité. **Prix** : 12 €

Les Impuissants de Riad Masarwi

Traduction Firas Azzam el Nabulsi

Dressant un violent portrait des apparatchiks palestiniens et abordant sans complaisance leur propre responsabilité dans l'impuissance où ils se trouvent, Riad Masarwi mène le théâtre arabe vers une salutaire liberté, verbale et sensuelle.

Genre : drame. **Thèmes** : sexualité/désir, vie/mort/métaphysique. **Prix** : 11 €

Soudain Romy Schneider de Guillaume Poix

La vie et l'œuvre d'une actrice iconique. Ses partenaires de jeu dialoguent avec les personnages interprétés par la comédienne pour tenter d'approcher, par la fiction, une part de son mythe. Ce texte interroge aussi, en filigrane, l'ambiguïté du regard masculin sur cette star d'origine autrichienne.

Genre : roman théâtral. **Thèmes** : biographie, cinéma, personnages. **Prix** : 15,90 €

Straight de Guillaume Poix

Coédition Journées de Lyon des auteurs de théâtre

En Afrique du Sud, une extrême violence s'exerce contre les homosexuelles, victimes de viols « correctifs ». Ce texte pour sept comédiennes mêle la beauté des destins singuliers et la gravité d'un sujet de société, à la manière du drapeau arc-en-ciel, symbole de tolérance et de diversité.

Genre : drame politique. **Thèmes** : Afrique, amour, histoire. **Prix** : 9,90 €

Ma Solange, comment t'écrire mon désastre, Alex Roux de Noëlle Renaude

Ce livre rassemble l'intégralité du texte fleuve de Noëlle Renaude, véritable roman théâtral écrit directement pour la bouche et le corps de l'acteur, pour le plaisir du spectateur. Quelque mille figures s'animent dans ce qui est plus qu'une saga.

Genre : roman théâtral. **Thèmes** : feuilleton, personnages. **Prix** : 20 €

Benjamin Walter de Frédéric Sonntag

Théâtre dans le théâtre : Frédéric Sonntag, préparant un spectacle avec ses comédiens, se lance à travers l'Europe sur les traces d'un ami écrivain disparu. Cette enquête policière brouille les pistes, devenant une quête existentielle et littéraire pleine d'humour.

Genre : roman théâtral, théâtre documentaire. **Thèmes** : art, enquête, littérature. **Prix** : 18 €

D'autres mondes de Frédéric Sonntag

Au début des années 1960, un physicien français et un auteur de science-fiction soviétique travaillent sans le savoir sur le même concept : l'existence d'univers parallèles au nôtre, qui expliqueraient la nature même de notre réalité. Quelques décennies plus tard, leurs enfants sont chacun hantés par l'héritage paternel et confrontés au même moment à d'étranges événements...

Genre : théâtre d'anticipation. **Thèmes** : rêve/réalité, science-fiction, science. **Prix** : 12 €

mauvaise de debbie tucker green

Traduction Gisèle Joly, Sophie Magnaud, Sarah Vermande

Une mère, un père, trois sœurs, un frère. Une des filles veut parler et ne s'arrêtera pas avant que les autres ne s'y mettent.

Genre : drame intime. **Thèmes** : générations/famille, inceste, secret. **Prix** : 10 €

Une puce, épargnez-la de Naomi Wallace

Traduction Dominique Hollier

La Grande Peste de Londres : un huis clos insolite entre riches et pauvres où éclatent les inégalités de classe et l'exploitation du corps féminin. Une tragédie sociale et politique magnifique, dans une langue dense et nerveuse.

Genre : drame. **Thèmes** : histoire, sexualité, pouvoir/politique. **Prix** : 13 €

Pierre. Ciseaux. Papier. de Clémence Weill

Codition Journées de Lyon des auteurs de théâtre

Ce texte survole d'un œil amusé le quotidien de trois personnages apparemment très ordinaires. En grattant leurs masques de mensonges et d'angoisse, on découvre ce qui rend chacun unique et paradoxal. Une partition brillante, une dramaturgie tout en miroirs et regards croisés, qui surfe avec humour sur les clichés contemporains de notre inévitable routine.

Genres : comédie sociale. **Thèmes** : psychanalyse, quête de soi, quotidien, situationnisme. **Prix** : 13 €

Les classiques

Léonce et Léna (Une comédie) de Georg Büchner

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil, préface et notes Jean-Louis Besson

L'unique comédie de Büchner est publiée ici dans une traduction rénovée et commentée qui met en valeur toutes les facettes de ce chef-d'œuvre méconnu. Une mise en évidence des nombreuses sources littéraires auxquelles a puisé le jeune génie à l'imaginaire foisonnant.

Genre : drame intime. **Thèmes** : amour, pouvoir, duo. **Prix** : 15 €

La Mort de Danton de Georg Büchner

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil, préface et notes Jean-Louis Besson

La présente traduction, souvent montée sur les scènes, est publiée ici dans une version rénovée et commentée. Les nombreuses sources dont s'est servi Büchner sont mises en évidence, permettant au lecteur d'entrer dans l'atelier du poète.

Genre : drame historique. **Thèmes** : histoire, révolte/rébellion, oppression. **Prix** : 16 €

Woyzeck de Georg Büchner

Traduction, préface et notes Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil

Cette édition indispensable du chef-d'œuvre énigmatique de Büchner réunit une version scénique reconstituée à partir des dernières recherches philologiques, la reproduction des fragments laissés par l'auteur et le rapport psychiatrique qui l'a inspiré.

Genre : drame. **Thèmes** : vie/mort/métaphysique, folie. **Prix** : 15 €

Beaucoup de bruit pour rien de William Shakespeare

Traduction Jean-Michel Déprats

Des jeunes gens échangent les flèches de Cupidon contre celles de l'esprit... mais ils tomberont quand même dans les pièges de l'amour. Une nouvelle traduction qui restitue toute la vivacité de cette comédie, pour notre immense plaisir.

Genres : comédie. **Thèmes** : amour, jeunesse, pouvoir, transformisme. **Prix** : 15 €

Roméo et Juliette de William Shakespeare

Traduction Pascal Collin et Antoine Collin

Cette nouvelle traduction pour la scène relève le défi de faire resurgir l'actualité de la brûlante contradiction entre nos existences et l'ordre du monde, entre le fanatisme de la mort et la liberté du désir.

Genre : tragédie. **Thèmes** : duo, amour, mythe. **Prix** : 14 €

L'Éveil du printemps (in Théâtre complet, tome I)

de Frank Wedekind

Traduction François Regnault

Cette «tragédie enfantine» raconte les affres de la sexualité sous toutes ses formes chez les adolescentes.

Genres : théâtre de l'intime. **Thèmes** : adolescence, désir/sexualité. **Prix** : 23 €

Lulu (in Théâtre complet, tome II) de Frank Wedekind

Traduction Jean-Louis Besson et Henri Christophe / Ruth Orthmann et Éloi Recoing / Philippe Ivernel

On trouve dans ce volume, pour la première fois en français, la version intégrale des pièces qui relatent l'ascension et la chute de Lulu, *L'Esprit de la Terre* et *La Boîte de Pandore*, ainsi que la version originale, *Une tragédie monstre*, que l'auteur avait renoncé à publier en raison de son caractère scandaleux.

Genre : drame intime. **Thèmes** : violence, pouvoir, mythe, femmes. **Prix** : 27 €

Essais

De Godot à Zucco, Anthologie des auteurs dramatiques de langue française 1950-2000 (3 volumes)

Vol. 1: *Continuité et Renouvellements*,

Vol. 3: *Le Bruit du monde*

de Michel Azama

159 auteurrices sont représentées à travers 184 extraits répartis en 3 volumes, organisés de manière thématique, introduits par des spécialistes. De courtes biographies, des bibliographies complètes et les situations des extraits accompagnent la lecture.

Prix: 20 € par volume

Faire théâtre de tout de Jean Caune

Ce livre examine la place du spectateur, construite par la mise en scène. La représentation théâtrale n'est pas seulement un objet artistique, elle est d'abord une relation sensible et intelligible entre la scène et la salle. La scène, comme lieu où l'acteur agit, où le corps se manifeste en action et où la parole naît. La salle, comme lieu où des spectateurs sont réunis pour participer à un événement : une rencontre. Lorsque cette dernière advient, elle crée un espace particulier, l'espace théâtral, à considérer comme un lieu de pratiques culturelles spécifiques.

Prix : 24 €

Écrire le réel. 10 auteurs et autrices de théâtre témoignent Collectif

Sous la direction de Catherine Dan

10 auteurrices de théâtre répondent par des textes courts et percutants à la question: «Écrire le réel, pour vous, qu'est-ce que cela implique, dans votre rapport d'artiste au monde, aux autres, au théâtre, et surtout à l'écriture?» Au fil du recueil, se mêlent avec bonheur références théoriques et récits d'expériences, fournissant ainsi des outils que chacune peut aisément s'approprier pour nourrir sa propre réflexion ou sa propre pratique.

Avec des textes de Guillaume Cayet, Enzo Cormann, Nathalie Fillion, Christian Gariat, Mohamed Kacimi, Suzanne Lebeau, Philippe Malone, Nadège Prugnard, Sandrine Roche et Carole Thibaut.

Prix : 10 €

Oui, c'est du théâtre ! Les Journées de Lyon des auteurs de théâtre décryptent les écritures contemporaines Collectif

Il y a trente ans commençait une entreprise unique et ambitieuse : réunir un collectif de praticiens et praticiennes de théâtre ayant pour mission de défendre et de promouvoir l'écriture dramatique. 169 textes lauréats plus tard (pour des centaines reçus chaque année), cette aventure est devenue l'un des plus grands concours d'écriture de la francophonie. Pendant que certains se demandent encore si l'auteur dramatique existe toujours, le comité de lecture des Journées de Lyon des auteurs de théâtre continue de défendre l'écriture dramatique et de nourrir inlassablement la réflexion sur ce que pourrait être – ou non – un texte de théâtre.

Prix : 19 €

Anthologie critique des auteurs dramatiques européens (1945-2000) de Michel Corvin

L'Europe est riche d'auteurs talentueux. Michel Corvin a sélectionné 140 extraits d'œuvres dramatiques rendant compte de ce foisonnement, replacés dans leur contexte géographique ou linguistique par 30 spécialistes. Un précieux outil d'analyse pour une approche panoramique des dramaturgies contemporaines.

Prix: 36 €

La Lecture innombrable des textes du théâtre contemporain de Michel Corvin

Préface de Robert Cantarella, postface de Noëlle Renaude

«À textes nouveaux, lecture nouvelle» : conçu comme une véritable boîte à outils destinée à aider praticiens et étudiants à s'approprier les textes du théâtre contemporain, cet ouvrage est une invitation à construire son parcours subjectif de lecture.

Prix: 19 €

Le Motif dans le tapis de Michel Corvin

Après avoir proposé une nouvelle méthodologie pour lire les œuvres du théâtre, Michel Corvin s'intéresse au sens. Il analyse les cheminements divers des voies européennes du théâtre d'aujourd'hui pour faire advenir ou au contraire dérouter le sens profond des textes.

Prix: 24,90 €

Liste mise à jour en août 2022